

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 84 (2022)
Heft: 9

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En bref

- L'inauguration d'un nouveau centre de traitement de surface a eu lieu chez **Horsch** à son siège de Schwandorf (Allemagne).
- Les sociétés argoviennes **GVS Fried** (Koblenz) et Jürg Müller (Effingen) vont fusionner à compter du 1^{er} janvier 2023 pour devenir **GVS Müller AG**, dont le siège se trouve à Effingen.
- **Fliegl** reprend l'ensemble des droits sur la gamme de remorques autochargeuses **Claas «Cargos»**. Elles seront fabriquées et commercialisées sans modifier la dénomination du produit.
- **Ropa**, spécialisé dans les matériaux de récolte de betteraves et de pommes de terre, organise le 6 novembre 2022 une démonstration en son siège bavarois de Sittelsdorf.
- Le manufacturier **Yokohama**, propriétaire des marques **«Alliance»**, **«Galaxy»** et **«Primex»**, a mis en service une nouvelle usine de production en Inde.
- **Steyr** a été récompensé pour la deuxième fois de suite d'un «Red Dot Design» pour son concept «Hybrid Drivetrain».
- **New Holland** dispose désormais lui aussi d'un outil de désherbage mécanique guidé par caméra avec le **«SRC SmartSteer»**.
- **Pöttinger** a établi un nouveau record de chiffre d'affaires annuel sur l'exercice 2021/2022 avec 506 millions d'euros (+25%).
- Le premier week-end de septembre, **Odermatt Landmaschinen** a fêté à Hunzenschwil (AG) les quarante ans de l'entreprise en exposant des centaines de machines et d'outils, d'équipements à poste fixe et des attractions pour tous âges, attirant bien au-delà d'un millier de personnes.
- **Case IH** et **Raven** exposaient lors du Farm Progress Show aux USA le pulvérisateur automoteur autonome «Trident 5550».
- **Suisse Grêle** lance une assurance de base bon marché pour les exploitations agricoles. Dans le cas de précipitations insuffisantes ou excessives, cette assurance dispense le souscripteur d'une déclaration de dégâts.
- **Krone** élargit son offre d'ensileuses automotrices avec les modèles «Big X 980» et «Big X 1080».
- La prévente de billets en ligne pour l'**Agrama 2022** est ouverte. De longues files d'attente peuvent ainsi être évitées.
- **New Holland** dévoile les nouveaux tracteurs spécialisés «T4 V/N/F», qui satisfont les normes d'émissions de niveau 5.

Pneus homologués pour chenilles bogie

Les pneumatiques «643 Forestar III» et «644 Forestar III» d'Alliance sont désormais officiellement approuvés pour les chenilles bogie des constructeurs leaders Olofsfors, Clarks et Pewag. «Les chenilles bogie renforcent les propriétés déjà impressionnantes d'adhérence et de flottement de ces pneus et combinent ainsi les effets positifs de pneumatiques et de chenilles pour une performance globale quasi imbattable», est-il indiqué dans un communiqué de presse. Sur des terrains à forte déclivité ou sur des sous-sols détrempés et mous, cette combinaison as-

sure une forte adhérence et minimise en même temps les perturbations causées au sol et son compactage. Les pneus Alliance «643 Forestar III» et «644 Forestar III» proposent une structure améliorée en nylon et à ceinture en acier, ainsi qu'une technologie à double bourselet qui offre une bonne sécurité contre les défaillances et une portabilité élevée et limitant le patinage du pneumatique sur la jante. La large bande de roulement de ce pneu garantit une empreinte de grandes dimensions, engendrant une pression au sol réduite.



Nouvelles presses-enrubanneuses Kuhn

Les nouvelles presses-enrubanneuses «VBP 7100» de Kuhn ciblent les entrepreneurs et agriculteurs, qui souhaitent une puissance maximale mais aussi conserver une certaine polyvalence en déplacement. Les presses de conception robuste sont censées atteindre des performances constamment élevées en toutes conditions. Ces machines peuvent presser et enruber tout type de fourrages tels que l'ensilage, le foin ou la paille. Le contrôle breveté de la densité des balles «i-Dense» garantit un démarrage de balle optimal à une pression de pressage idéale et une densité de pressage élevée lors de la récolte de la paille. Le jeu de 23 lames ainsi que la sélection de ces couteaux par groupes rend possible le paramétrage de différentes

longueurs de coupes. Avec le liage breveté par film «Twin-reel» optionnel, cette machine convient également pour l'utilisation sur un chantier d'ensilage. La nouvelle gamme «VBP 7100» comprend deux modèles: «VBP 7160» pour des balles de 80 à 160 cm de diamètre et «VBP 7190» pour les balles de 80 à 185 cm de diamètre. Ces nouvelles machines seront, selon Kuhn, disponibles à compter de février 2023.



Nouveaux terminaux

Pöttinger a veillé à respecter un design convivial pour son nouveau terminal «Select Control». Avec les boutons de fonction et l'écran tactile couleur, de nombreuses fonctions de machines peuvent être présélectionnées et actionnées par un distributeur hydraulique ou aussi directement. La faucheuse «Novacat V 10 000» peut être équipée en option de ce terminal. Ce dernier est également disponible pour les autochargeuses de la série «Boss 3000».

Le joystick auxiliaire «CCI A3» est adapté à une utilisation simple de cette machine Isobus. Les boutons de fonction sont paramétrables librement et divisés par des séparateurs. Un retour haptique et la mention de chaque icône sur le bouton correspondant facilitent également le travail au joystick. Différentes grilles avec huit à dix boutons proposent un agencement optimal pour les différents objectifs d'utilisation et peuvent être intervertis en quelques secondes. Chez Pöttinger, le joystick est disponible en option respectivement sur les remorques autochargeuses «Jumbo» des séries «7000» et «8000», les presses à balles rondes «Impress Pro» et les faucheuses «Novacat V 10 000».



Rapid lance le «Kipos»



Rapid lance un nouveau modèle spécifique pour le jardinage et le paysagisme: le «Kipos» («jardin» en grec). L'équilibre, la voie étroite, le guidon pivotant et tournant ainsi que la transmission à variation continue avec une sorte de régulateur de vitesse font de cette machine de 14 ch un outil pour des travaux professionnels, en particulier avec une fraise à terre. L'ensemble des éléments est actionné sur les manchons. Grâce au système de changement sans outil éprouvé, différents équipements attelés peuvent être changés en quelques secondes en toutes saison. Des barres protègent le moteur des collisions avec l'environnement. Lorsque le guidon réglable en hauteur est rabattu, la machine est si compacte qu'elle tient parfaitement dans une voiture ou qu'elle exige un minimum de place lors du remisage. Le Rapid «Kipos» sera disponible à partir de début 2023.

L'alimentation du troupeau sur natel

Avec son outil numérique «TAP Feed», Topcon a dévoilé une solution pour simplifier la gestion de l'alimentation des troupeaux de taille moyenne, ceci à un coût abordable. Compatible avec tous types et marques de mélangeuses équipées d'un dispositif de pesée, cette solution se compose de l'interface en ligne «Tap Feed Advisor» et de l'application «TAP Feed» téléchargeable sur les sites App Store ou Google Play. Le système, conçu à partir de demandes de clients, requiert néanmoins l'un des boîtiers de pesée spécifique «Topcon»/«Digi-Star» avec transmission Bluetooth (modèles «2810BT», «3410BT» ou sans écran). A partir de la ration définie pour un animal, l'interface calcule les quantités à charger pour chaque lot. L'éleveur est alors assisté lors du chargement de chaque ingrédient ou pré-mix. Il peut changer à tout moment l'ordre de chargement, les quantités à préparer ou

mettre à jour les prix, changer la teneur en matière sèche, ou encore modifier facilement le nombre d'animaux de chaque lot. L'interface tient compte de ces changements et recalcule les quantités totales en conséquence. L'opérateur dispose d'indicateurs visuels et sonores pour le guider. L'information de la quantité restante en cuve est, elle aussi, transmise en temps réel sur le smartphone lors du déchargement de la ration. En outre, un bouton permet de figer l'indication du système de pesée lors des déplacements dans une cour de ferme au sol irrégulier. Ces gains de précision dans l'alimentation du troupeau optimisent la production laitière et la santé des animaux. Toutes les

données sont stockées dans le cloud à des fins de traçabilité. Si l'éleveur le souhaite, il peut partager ces informations à distance avec les prestataires de l'exploitation. Selon Topcon, le «Tap Feed Pro» est proposé au tarif de 525 euros par an dans sa version Pro et 325 euros par an en version Lite (sans rapport d'efficacité de la matière sèche).



Marco Angst à nouveau champion de Suisse

Les derniers vrais championnats suisses de labour ont eu lieu voici deux ans, dans le creux consécutif à la première vague de Coronavirus. L'année dernière se sont tenus les championnats de Thurgovie en petit comité, presque dans un cadre privé, qui ont également compté comme une compétition nationale. Cette année, les laboureurs se sont rencontrés à Otelfingen (ZH) pour le concours cantonal (vainqueur: Marco Angst, devant Beat Sprenger et Peter

Ulrich), puis le jour suivant pour l'événement principal, également remporté par



Marco Angst de Wil (ZH). Beat Sprenger de Wintersingen (BL) a de nouveau fini deuxième, tandis que la troisième place a été attribuée à Toni Stadelmann de Roggenburg (BL), devant le quatrième Peter Ulrich de Neerach (ZH). Les deux premiers représenteront la Suisse lors des championnats du monde 2023, tandis que Toni Stadelmann et Peter Ulrich composeront la délégation suisse pour les championnats d'Europe de cette discipline.

Concours Vicon: remise des prix

Le premier prix du concours «Vicon» 2022, une faneuse «Fanex 524», a pu être décernée récemment à l'heureux gagnant Daniel Wiesendanger de Weiach (ZH). Daniel Wiesendanger exploite une structure de 61 ha, sur laquelle il produit de nombreuses cultures ainsi que le fourrage pour ses 55 bovins de boucherie. Il propose également des prestations de pressage de balles rondes. Le deuxième prix, un bon d'achat Vicon d'une valeur de 500 francs, revient à Sylvain Calame de Beurnevésin (JU), tandis que Benjamin Rösch de Limpach (BE) a remporté le troisième prix, une veste Vicon.



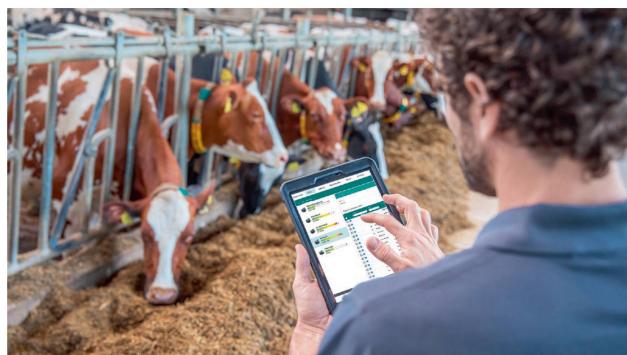
Sur la photo (de gauche à droite.): Lukas Bucher, responsable produit chez Ott Landmaschinen AG, Daniel Wiesendanger et son fils (vainqueur), Beat Wiesendanger (revendeur Vicon), Jürg Howald (conseiller de vente chez Ott Landmaschinen) et Monika Schori (responsable produit junior).

Système de gestion de troupeau compatible

GEA, équipementier de traite et d'installations d'alimentation du troupeau, et Uniform-Agri, fournisseur international de logiciels de gestion de troupeau, se sont fixés l'objectif commun que leurs deux systèmes de gestion de troupeau soient compatibles. Dans le cadre de cette coopération, une interface reliant le système «DairyNet» de GEA et le logiciel «Multi-Vendor» d'Uniform-Agri sera disponible. Les exploitations laitières pourront ainsi mettre en relation et utiliser leurs installations GEA avec les nombreuses analyses du programme Uniform-Agri.

En plus de la convivialité d'utilisation, les systèmes des deux entreprises proposent l'échange de données en temps réel. Ceci est possible avec les dernières technologies disponibles et un large éventail d'interfaces nationales. Grâce à ce nouveau programme, les fermes laitières pourront à l'avenir associer des équipements de constructeurs différents et y connec-

ter leur concessionnaire ainsi que la plupart des systèmes de contrôles laitiers à travers le monde. L'interface sera disponible à compter de cet automne en Allemagne, en France, aux Pays-Bas, en Autriche et en Suisse.



MANITOU MLT 841



Scannez-moi

LE SAVIEZ-VOUS ?

Le bruit en cabine est la première source de fatigue de l'opérateur. Afin d'y remédier, Manitou a créé la cabine la plus silencieuse du marché avec 69 dB.

BERNARD FREI
soulever ➤ déplacer ➤ transporter

www.bernardfrei.ch - Tél 032 867 20 20



Conditions d'avant-saison!

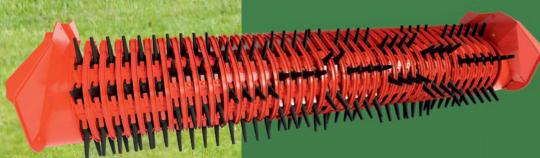
Ambion - Le spécialiste du foin et de la paille.

Des performances de récupération élevées et un chargement en douceur sont les caractéristiques particulières qui distinguent l'Ambion. Le pick-up breveté Flex-Load garantit également un fourrage propre et une meilleure adaptation au sol.

Nous chargeons mieux!

STRAUTMANN

www.agrotechnikzulliger.ch
info@agrotechnikzulliger.ch
Tel.: 062 531 15 60



Bineuse high-tech pour la Suisse

La bineuse «VarioChop» du constructeur autrichien Samo Maschinenbau avait fait sensation lors de l'Agritechnica 2019. Elle avait d'ailleurs été récompensée d'une médaille d'argent en raison des nombreuses possibilités de réglages pour son utilisation. Elle est désormais disponible en Suisse. Cette bineuse est réglable sans outil. La conception compacte et le châssis guidé réglable garantissent un déplacement toujours parallèle au rang, y compris dans les pentes. La lutte contre les adventices est assurée par des dents réparties sur trois rangées. À l'arrière des éléments de binage, les doigts de binage optionnels complètent le travail de désherbage. Les disques de protection des plantes et les doigts de binage sont réglables sans outil et coordonnés. Une caméra reconnaît le rang et guide l'outil de binage précisément dans la culture, le châssis guidé autorisant un déport latéral sur 64 cm. Le réglage hydraulique de la largeur de binage constitue une autre fonctionnalité utile. La bineuse «VarioChop» est disponible en 2 à 12 rangs, en version frontale ou arrière.



3000^e «Monta»

La famille de Manuela et Severin Achermann de Niederrickenbach (NW) a pris récemment possession d'un Rapid «Monta» avec barre de coupe «Rubin» et andaineur à tapis «Multi-Twister». Avec ce modèle, il s'agit du 3000^e monoaxe «Monta» issu des chaînes de production de Rapid. La famille Achermann gère une exploitation laitière de 16 vaches et leur suite à 1200 mètres d'altitude. La machine est utilisée depuis environ 100 heures sur cette exploitation pour les travaux de fauche et peut désormais également assurer des travaux de récolte de fourrage supplémentaires grâce à une large gamme d'accessoires.



Lemken complète son offre de charrues

La charrue «Juwel 6», dont la section de poutre affiche 110 mm et la hauteur de châssis 80 cm, est proposée en configurations de trois à cinq corps. Avec la version «M», quatre largeurs de travail différentes par corps peuvent être configurées mécaniquement. La «Juwel 6 M V» offre un réglage hydraulique continu de la largeur de travail des corps; un châssis pivotant hydrauliquement peut être ajouté sur demande. Combiné au kit électronique «iQblue Connect», il pourrait avec peu d'effort mener à une charrue intelligente contrôlée par Isobus et associée au système de gestion de la ferme. Les corps «Dural» sont par ailleurs fournis de série. Pour des exigences de résistance maximales, l'acquéreur peut leur préférer des corps «DuraMaxx» en acier trempé spécial. En situations caillouteuses, il est recommandé d'utiliser une sécurité non-stop mécanique. Comme sur toutes les charrues portées réversibles de Lemken, le système de réglage «Optiquick» permet de travailler sans contrainte latérale.



Same: nouveaux moteurs



Les tracteurs de la gamme «Dorado Natural» répondent désormais aux exigences de la norme antipollution de niveau 5. Le niveau d'émissions a été réduit à l'aide d'un dispositif de post-traitement combiné DOC+DPF ou DOC+DPF+SCR. L'entraînement est assuré par un moteur compact à trois cylindres «Farmotion 35». Le ventilateur viscostatique, le turbo-compresseur à refroidissement intermédiaire et soupape de décharge, de même que l'injection de carburant à rampe commune ainsi qu'une nouvelle gestion moteur optimisée et conçue pour fournir une courbe de couple plane sur une large plage de régimes constituent d'autres caractéristiques remarquables de ces quatre tracteurs compacts. La configuration standard de transmission comprend une transmission réversible à cinq vitesses et trois groupes (soit au total 15+15 rapports). Cette configuration rend possible une vitesse de déplacement de seulement 300 m/h à régime maximal dans le cas du plus petit rapport. À l'opposé, l'allure maximale de 40 km/h sur route est atteinte avec un régime de seulement 1800 tr/min. Le nombre de rapports avant disponibles peut être doublé grâce à un doubleur optionnel.



fendt.com | Fendt est une marque mondiale d'AGCO.

EarlyBird: Profitez-en maintenant.
Jusqu'au 30 Septembre 2022.



ÊTRE RAPIDE, ÇA RAPPORTE !

Pensez dès aujourd'hui à la saison à venir et profitez des avantages attractifs de l'achat anticipé pour la récolte des fourrages et la technique de récolte.



Votre conseiller de vente Fendt:
Gaétan Lavanchy, Tél. 079 638 22 39

Scannez le code QR pour
plus d'infos et tous les
concessionnaires Fendt
en un coup d'œil :



GVS Agrar

Plus que des solutions.

Design et technologie convaincants

Le chariot télescopique «GT5048» de Giant allie un design moderne et la dernière technologie. Il convainc avec sa cabine ergonomique dotée de commandes claires pour un travail sûr et précis. D'une hauteur hors tout de 1,91 m et large de 1,65 m, l'outil évolue à l'aise y compris dans des espaces restreints. Grâce à ses trois modes directionnels (deux et quatre roues directrices et marche en crabe), il se manœuvre de façon optimale. Son poids de 2950 kg en ordre de marche lui procure la faculté de travailler en préservant le sol. La hauteur de levage atteint 4,8 m, la capacité de levage 1420 kg à 500 mm des fourches. Le chariot télescopique, entraîné par un moteur Kubota de 50 ch, atteint la vitesse de déplacement maximale de 25 km/h.



Biner proprement les buttes



Avec l'outil «EC-Ridger» de Steketee, Lemken propose désormais une solution moderne pour le binage de cultures en buttes. Le mode de travail de cet outil conçu pour des buttes de 75 cm d'écartement est triple: les disques de désherbage découpent les adventices sur la butte et sur les flancs, des dents à ressort ameublissent l'espace interbuttes et des capes de butte reconstituent pour finir la butte selon la forme souhaitée. Selon la finalité, trois variantes «EC-Ridger 5», «EC-Ridger 7» et «EC-Ridger 9» sont disponibles au catalogue.

«Herder One» et camion éparleur

La société Urs Schmid AG de Lucerne a présenté fin août à Emmen (LU) deux machines spéciales destinés aux travaux communaux. L'automoteur multifonction «Herder One» de 225 ch du Néerlandais Herder dispose d'une cabine rotative et pivotante et propose, au niveau de son emplacement d'attelage central, une bras de fauche de 8 mètres avec rotation à 360° et un souffleur pour aspirer les résidus de fauche. Pour optimiser la visibilité du chauffeur sur toutes les zones de travail possibles, la cabine confort à grande visibilité peut être tournée de 180° et décalée de 90°. Le «Herder One» a été présenté avec un container de 7 m³ réglable longitudinalement, développé par Urs Schmid et disponible en option. Grâce au déport de la caisse par rapport à l'essieu, la place est suffisante pour que la cabine puisse être tournée et décalée sans contrainte. La caisse peut également être au besoin désolidarisée et retirée, de telle sorte que le véhicule peut alors être attelé à une remorque. Grâce à une transmission intégrale, à un mode marche en crabe et à

une monte pneumatique conséquente (600/70 R30) le «Herder One» est maniable et tout-terrain. Des outils complémentaires peuvent être connectés à la prise de force avant et sur le relevage hydraulique avant (d'origine Zuidberg), tels qu'un bec de récolte 4 rangs pour le maïs, selon Urs Schmid. Ce véhicule communal pesant environ 12 tonnes présente une largeur hors tout de 2,50 m et une longueur de 4,8 m.

Un camion MAN de 2,30 m de large à quatre essieux et marche en crabe préparé pour l'éparage a également été présenté. Grâce à sa largeur limitée, il peut intervenir pour faucher les accotements depuis la bande d'arrêt d'urgence. Ce camion spécial, employé sur les routes et autoroutes de Suisse centrale, est un développement commun de plusieurs firmes, dont MAN, Toni Maurer GmbH de Türkheim en Allemagne et Urs Schmid AG.





be strong, be **KUHN**

Nous travaillons quotidiennement pour l'agriculture.

Nous proposons chaque mois une offre spéciale aux membres de l'ASETA.

ACTION

Triopan Fireball Lampe flash LED et support mural



CHF 120.00

au lieu de CHF 152.00 (Prix incl. 7,7 % TVA)
Offre valable jusqu'à fin octobre 2022

n° article 02.9966/02.9967

Flash ou éclairage permanent
Base magnétique

S'adapte aux signaux pliants Triopan

PROFITEZ MAINTENANT ET COMMANDEZ :

par **téléphone**, **e-mail** ou sur notre **shop en ligne** ! Veuillez indiquer votre numéro de membre ASETA.

Directement vers l'offre :



Nous sommes le centre de compétence pour la sécurité au travail et la protection de la santé dans l'agriculture et les domaines apparentés.

Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA)
Grange-Verney 2 | 1510 Moudon
+41 21 557 99 18 | spaa@bul.ch | www.spaa.ch



KUHN

Le spécialiste de la pulvérisation



Profitez du rabais maximal sur les commandes anticipées jusqu'à la mi-octobre sur certains modèles 3 points et soyez prêt pour la saison 2023 !



- **Pulvérisateurs portés** de 600 à 2000 litres
- **Pulvérisateurs traînés** de 2400 à 7700 litres
- **Cuves frontales** de 1000 et 1500 litres
- **Pulvérisateurs pour les collectivités publics KUHN** de 50 à 400 litres
- Solutions ISOBUS et KUHN AUTOSPRAY

LA PRÉCISION GRÂCE À LA TECHNIQUE

KUHN Center Schweiz
8166 Niederweningen
Tél +41 44 857 28 00
Fax +41 44 857 28 08
www.kuhncenter.ch

Responsable Suisse
Romande:
Jacques-Alain Pfister
Tél: 079 928 38 97